



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## COMITÉ DE PESCA

### SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA

#### Tercera reunión

Nueva Delhi, India, 4-8 de septiembre de 2006

### PROGRESOS EN LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE RELATIVAS A LA ACUICULTURA

#### RESUMEN

Este documento proporciona una visión general de los esfuerzos realizados recientemente en la aplicación de las disposiciones del CCPR relativas a la acuicultura. Se refiere específicamente al análisis de las respuestas relacionadas con la acuicultura que los Miembros formularon a un cuestionario enviado en 2004 con el fin de evaluar los progresos realizados en la aplicación de las disposiciones del CCPR, así como con los principales ámbitos de interés y las peticiones de asistencia presentadas por los Miembros que respondieron. Además, informa sobre los esfuerzos realizados por las iniciativas de la FAO y las de otras organizaciones con el fin de facilitar la aplicación del CCPR a nivel nacional e internacional para un desarrollo sostenible de la acuicultura. Se someten algunas conclusiones y sugerencias a la consideración del Subcomité de Acuicultura con miras a estimular el asesoramiento y la orientación por parte de los Miembros, así como para fomentar la colaboración entre los mismos.

#### INTRODUCCIÓN

1. En el artículo 4 del Código de Conducta de la FAO para la Pesca Responsable (CCPR), de 1995, se pide, entre otras cosas, que la FAO informe al Comité de Pesca (COFI) acerca de la aplicación del Código. El Subcomité de Acuicultura examina los progresos realizados en la aplicación de las disposiciones de dicho Código relacionadas con la acuicultura, basándose en el informe sobre la marcha de los trabajos preparado por la Secretaría. El presente informe es el

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet [www.fao.org](http://www.fao.org)

tercero de esta serie preparado para el Subcomité de Acuicultura<sup>1</sup>. La información que contiene ha sido suministrada por los Miembros de la FAO, los órganos regionales de pesca (ORP), las organizaciones internacionales no gubernamentales (ONG) y la Secretaría de la FAO. La información se recopila y analiza a partir de cuestionarios de autoevaluación preparados por la FAO.

2. El presente informe expone los esfuerzos promovidos por los Miembros y los progresos que estos han realizado en la aplicación del CCPR con respecto al desarrollo de una acuicultura responsable a partir del análisis de las respuestas que han facilitado a la encuesta sobre el CCPR mediante cuestionario, de 2004. También proporciona una visión general de las acciones emprendidas y de la información generada durante 2003 — 2005 por la FAO y otros con el fin de promover el CCPR y la aplicación de medidas dirigidas a un desarrollo sostenible de la acuicultura.

### **PANORAMA GENERAL RESUMIDO DE LAS RESPUESTAS FACILITADAS POR LOS MIEMBROS DE LA FAO Y POR OTRAS ENTIDADES A LOS CUESTIONARIOS DE LA FAO SOBRE EL CCPR EN 2004 PARA EL SEGUIMIENTO DE LA APLICACIÓN DEL CCPR**

3. En el informe<sup>2</sup> sobre los progresos realizados en la aplicación del CCPR preparado para el 26º período de sesiones del COFI en 2005 se destacaba el hecho de que 49 Miembros de la FAO (un 27 por ciento del total de Miembros) respondieron al cuestionario en comparación con 105 Miembros en 2003 (un 57 por ciento del total). Estos datos indicaban una disminución del 53 por ciento en las respuestas. Diecisiete órganos pesqueros regionales (un 52 por ciento de los organismos a los que la FAO remitió el cuestionario) habían contestado, frente a 19 órganos pesqueros regionales en 2003. Además, se recibieron informes de cuatro ONG, en comparación con cinco ONG en 2003.

4. El presente informe sintetiza las respuestas a los aspectos relacionados con la acuicultura del cuestionario sobre el CCPR enviado por 67 Miembros<sup>3</sup> de la FAO en correspondencia a la encuesta de 2004. También se examinaron las respuestas de cuatro OING<sup>4</sup>. El cuestionario enviado a los OPR no comprende preguntas específicas sobre el desarrollo de la acuicultura y, por esta razón, no fue objeto de análisis.

---

1 FAO. 2003. Progresos en la aplicación de las disposiciones del código de conducta para la pesca responsable (CCPR) relativas a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo. Segunda reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca, Trondheim, Noruega, 7-11 de agosto de 2003. COFI:AQ/II/2003/4. 8 p.

[ftp://ftp.fao.org/fi/DOCUMENT/cofi/cofi\\_aq/2003/y9565s.pdf](ftp://ftp.fao.org/fi/DOCUMENT/cofi/cofi_aq/2003/y9565s.pdf)

FAO. 2002. Hacia el desarrollo sostenible de la acuicultura: progresos en la aplicación de las disposiciones del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR). Primera reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca, Beijing, China, 18-22 de abril de 2002. COFI:AQ/I/2002/4. 8 p.

<http://www.fao.org/docrep/meeting/004/Y3020S.htm>

<sup>2</sup> FAO. 2004. Progresos en la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y los planes de acción internacional conexos Comité de Pesca, 26º período de sesiones, Roma, Italia, 7-11 de marzo de 2005. Roma, FAO. COFI/2005/2. 15 p.

<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/009/j4176s.pdf>

<sup>3</sup> El análisis también examina aquellas respuestas que no se incluyeron en el análisis estadístico presentado en el documento COFI/2005/2 al COFI en su 26º período de sesiones de marzo de 2005, dado que se recibieron después del 1º de noviembre de 2004. Se añaden aquí siete países más a los 12 mencionados en el documento COFI/2005/2 (<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/009/j4176s.pdf>), lo que supone un total de 19 Miembros cuyas respuestas no se incluyeron en el análisis anterior por haberse recibido después del 1º de noviembre de 2004. Arabia Saudí, Bolivia, Bhután, Bulgaria, Chile, Congo República del, Emiratos Arabes Unidos, Eritrea, Guinea Ecuatorial, Haití, Honduras, Islandia, Japón, Kenya, Lituania, Mauricio, Myanmar, Siria y Venezuela.

<sup>4</sup> Las cuatro organizaciones internacionales no gubernamentales (OING) son: FDCI – Fisheries Development Council International (Consejo para el Desarrollo de la Pesca), ICFS – International Collective in Support of Fishworkers (Colectivo Internacional en Apoyo de los Trabajadores de la Pesca), MSC – Marine Stewardship Council (Consejo para la Gestión de los Mares), OPRT – Organización para la Pesca Responsable del Atún.

5. El reducido número de respuestas (37 por ciento de los Miembros de la FAO en 2004) analizado para este informe no permite la formulación de un análisis estadístico mundial significativo. No obstante, pueden determinarse y analizarse algunas tendencias y necesidades generales. La comparación con anteriores conjuntos de respuestas (105 miembros rellenaron el cuestionario en 2003, un 57 por ciento del total) debería abordarse con prudencia, aunque pueda ayudar a indicar un progreso en la adopción y la aplicación del CCPR, junto con grandes necesidades recurrentes de asistencia.

### **Respuestas de los Miembros relacionadas con la acuicultura**

6. De las principales esferas tratadas en el CCPR (pregunta 5 del cuestionario), cerca de la mitad de los Miembros que respondieron (36 Miembros, es decir, un 54 por ciento de las respuestas) concedieron una prioridad elevada al desarrollo de la acuicultura; un 34 por ciento consideró que el desarrollo de la acuicultura tenía una prioridad media, mientras que unos pocos (12 por ciento) situó a la acuicultura en una prioridad baja. Este panorama mundial pone de manifiesto diferencias importantes cuando se analiza a nivel regional. El desarrollo de la acuicultura se considera una prioridad fundamental en Asia (diez de las 11 respuestas de los Miembros), y se estima muy importante en Europa<sup>5</sup> (seis de las diez respuestas de los Miembros), en América Latina y el Caribe (nueve de 17 respuestas de los Miembros) y el Cercano Oriente (cuatro de las ocho respuestas de los Miembros). La acuicultura se considera menos importante en el Pacífico Sudoccidental (dos de las cinco respuestas de los Miembros) y tiene la menor prioridad en cuanto a respuestas de los Miembros en la región de África (cuatro de 15 países).

7. Las respuestas a la pregunta 15 del cuestionario (marco jurídico e institucional) ponen de manifiesto que un 57 por ciento de los Miembros<sup>6</sup> que respondieron declaró que mantiene alguna forma de marco jurídico para la planificación y la reglamentación del desarrollo de la acuicultura. No obstante, solo uno de cada cuatro Miembros hace referencia a planes nacionales para el desarrollo de la acuicultura o a políticas específicas globales para el sector, bien aprobadas, bien en preparación, y puede contar con la disponibilidad de personal especializado para la administración y el seguimiento del sector en el ámbito público. Mientras tanto, el establecimiento de principios y criterios para la aplicación de políticas nacionales sobre el desarrollo y la ordenación responsables de la pesca (y la acuicultura) (objetivos a) y b) en el artículo 2 del CCPR; pregunta 1 del cuestionario) se confirma como prioridad principal<sup>7</sup>. El objetivo c) del artículo 2 (establecer/mejorar un marco jurídico e institucional) fue señalado como una esfera prioritaria por un 53 por ciento de las respuestas de los Miembros. Muchas de las respuestas de los Miembros expusieron peticiones de asistencia en este terreno. Estas peticiones se orientan hacia el establecimiento de plataformas generales de reglamentación a través de una capacitación especializada para el personal, el desarrollo de un marco normativo para el sector de la acuicultura y el fortalecimiento del seguimiento técnico de las prácticas aplicadas en la acuicultura.

8. La adopción de códigos o instrumentos de prácticas recomendadas en la acuicultura (pregunta 16 del cuestionario) se limita a aproximadamente un tercio de las respuestas de los Miembros, con escasa participación de los productores y casi ninguna participación de los proveedores y los fabricantes. En las distintas regiones, la participación activa de los productores

---

<sup>5</sup> La respuesta de la CE se considera como si fuera la de un solo Miembro, ya que los países de la CE, con arreglo a los reglamentos comunitarios, no respondieron al cuestionario a título individual. Esto limita el análisis de las respuestas procedentes de la región europea, lo que da lugar a la ausencia de indicaciones significativas de aquellos Miembros en los que la acuicultura está muy adelantada o se considera una prioridad de desarrollo.

<sup>6</sup> Un 61 por ciento de las 49 respuestas en el análisis estadístico regional presentado en el 26º período de sesiones del COFI. Véase: «Análisis estadístico regional de las respuestas de los Miembros de la FAO al cuestionario de 2004 sobre el Código de Conducta para la Pesca Responsable».

<sup>7</sup> COFI/2005/2: Progresos en la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y los Planes de Acción Internacionales Conexos, párr. 5, <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/009/j4176s.pdf>.

en la definición y la aplicación de instrumentos de prácticas recomendadas para la acuicultura se restringe a aquellos países en los que el sector productivo ya había asumido una significación económica nacional y donde el sector ya tiene una influencia importante en el proceso de planificación para el uso de los recursos de la tierra y el agua. Los cultivos intensivos de salmónidos y camarones constituyen subsectores importantes en los que se aplican códigos específicos o reglamentaciones de ordenación.

9. Varios Miembros pidieron el establecimiento de bases de datos nacionales sobre el número de empresas de producción acuícolas que han recibido licencia para operar o que la recibirán. Es necesaria una visión general del sector productivo, bien para mejorar su administración y seguimiento públicos, bien para proporcionarle un apoyo técnico nacional o externo más eficiente. Una base de datos sobre acuicultura también se considera un instrumento para incrementar un diálogo interno entre los productores y entre los diferentes componentes del sector privado (productores, proveedores y fabricantes) por un lado, y la administración pública, por otro.

10. Cerca de un 60 por ciento de las respuestas de los Miembros confirmó que existen medidas para evaluar los efectos ambientales de las actividades de la acuicultura y realizar un seguimiento (54 por ciento) de sus operaciones (pregunta 17 del cuestionario). La introducción de especies exóticas es objeto de control solo por algo más de la mitad de los Miembros que remitieron respuestas (51 por ciento). Sin embargo, estos datos varían de una región a otra y, de nuevo, la existencia y la eficacia de las normas parece depender de la dimensión real del sector productivo y de la adopción de una legislación amplia sobre la acuicultura.

11. La evaluación de los efectos ambientales de la acuicultura, el seguimiento de sus operaciones y los controles sobre la introducción de especies exóticas parecen aplicarse habitualmente en Europa y América del Norte, en general sin que se solicite asistencia externa. Se dan diferencias entre los países de una región en Asia, América Latina y el Caribe y el Cercano Oriente donde, a pesar de la aplicación generalizada de normas específicas, se menciona con frecuencia la «necesidad de mejoras» (Asia: 4 de las 11 respuestas de los Miembros; América Latina y el Caribe: 9 de las 13 respuestas sobre este aspecto; Cercano Oriente: 3 de las 7 respuestas). Solo en cuatro de las 15 respuestas de los Miembros de África se afirma que existe un control real de las prácticas de la acuicultura. Aunque solo uno de los cinco Miembros del Pacífico Sudoccidental realiza un seguimiento de las operaciones acuícolas, cuatro de los cinco evalúan sus posibles efectos ambientales.

12. Muchos Miembros señalaron que la creación de un marco legislativo específico del sector para las actividades de la acuicultura es el requisito principal para mejorar el control sobre sus efectos en el medio ambiente. Varios Miembros indicaron que una mejor identificación de los parámetros que vayan a ser objeto de control y de las normas que vayan a aplicarse constituyan etapas esenciales para incrementar la eficiencia de los sistemas nacionales de seguimiento de las actividades de la acuicultura y de sus efectos ambientales. La aplicación obligatoria de la evaluación de impacto ambiental para la autorización de actividades de la acuicultura, tal como ya estaba desarrollada en algunos países o regiones (p. ej. Chile, Noruega, CE, EE.UU.), es una petición frecuente de otros. La prohibición de importaciones de especies no nativas para la acuicultura solo la declaran unos pocos Miembros en sus respuestas (5 sobre 67), pero un 41 por ciento menciona la necesidad de un control más eficaz sobre la introducción de especies exóticas (24 de las 59 respuestas sobre este aspecto).

13. Se desprende una tendencia similar de las respuestas facilitadas al punto 18 del cuestionario (informes sobre el apoyo a las medidas más importantes para la promoción de prácticas responsables de la acuicultura y necesidades específicas de asistencia). El control de los efectos ambientales de la acuicultura y la promoción de técnicas adecuadas son de gran importancia en Europa y América del Norte, mientras que los Miembros de Europa Oriental pidieron asistencia en el fortalecimiento del marco jurídico. La acuicultura responsable a través del control de sus efectos ambientales también constituye un aspecto importante en Asia (7 de las

11 respuestas de los Miembros) y América Latina y el Caribe (6 de las 14 respuestas sobre este aspecto), donde cuentan con apoyo medidas tales como la disminución en la utilización de sustancias químicas, una menor densidad en las poblaciones (cultivo intensivo del camarón) y un control estricto en la introducción de especies exóticas. Las peticiones de asistencia se dirigen principalmente al apoyo técnico y financiero y a la capacitación técnica para incrementar la eficacia de los sistemas de seguimiento aplicados, así como al aumento de la sensibilidad y a la aplicación de buenas prácticas de la acuicultura, sin olvidar el apoyo a la elaboración de una amplia legislación nacional sobre la materia.

14. El fomento del desarrollo de la acuicultura en apoyo de las comunidades rurales y costeras es una segunda consideración importante para Asia (6 de las 11 respuestas) y la petición de asistencia se refiere a una mayor disponibilidad de recursos humanos para ampliar la capacitación técnica y la asistencia a las comunidades, así como a la creación de sistemas adecuados de crédito. En la región de África, la mayoría de las respuestas de los Miembros se refirieron al apoyo al desarrollo de una acuicultura en pequeña escala (7 de las 11 respuestas sobre este aspecto) y se requiere asistencia para la capacitación técnica, el fomento de proyectos piloto y acciones demostrativas, y para incrementar la producción de alevines destinados a los productores. Los Miembros de la región del Cercano Oriente fomentan la acuicultura marina (4 de las 6 respuestas sobre este aspecto) prestando apoyo a programas de investigación y a la capacitación técnica. La atención también se centra en el uso de la acuicultura en apoyo de las comunidades rurales.

15. La petición de asistencia se refiere al apoyo técnico en la elaboración de programas de investigación y capacitación técnica destinados al incremento de la capacidad y de la eficiencia de la producción. Los Miembros de la región del Pacífico Sudoccidental precisan de asistencia sobre todo para poner en marcha el sector de la acuicultura a través del fortalecimiento institucional, la transferencia de tecnología y la capacitación técnica. Otras peticiones de asistencia adelantadas por los Miembros en sus respuestas tienen relación con la transferencia de tecnología y el asesoramiento en aras del desarrollo de tecnologías más eficientes y positivas para el medio ambiente, una mejor ordenación sanitaria de los animales acuáticos, la inocuidad y la calidad de los productos, y la mayor participación de instituciones de investigación en el desarrollo de la acuicultura.

16. En una gran mayoría (75 por ciento) de las respuestas de los Miembros se declaraba que los conflictos entre la pesca y la acuicultura costeras eran inexistentes o infrecuentes (preguntas 20 y 21 del cuestionario). La mayoría posee un mecanismo para la resolución de los conflictos que puedan surgir entre los dos sectores. Sin embargo, en las respuestas no se clasificaba como prioridad la integración de la pesca (y la acuicultura) en una ordenación de las zonas costeras e hidrográficas (pregunta 5 del cuestionario). Conviene mencionar que muchos (un 61 por ciento) de aquellos Miembros que asignaron una prioridad elevada al desarrollo de la acuicultura consideraron que la integración de la pesca en la ordenación de las zonas costeras tenía una prioridad de nivel medio.

17. Se observará que la investigación desempeña una función creciente en el desarrollo de la acuicultura, tal como lo subraya el Comité Asesor sobre Investigaciones Pesqueras<sup>8</sup>. Dicho Comité recomendó que la FAO elaborase un examen científico del sector de la acuicultura y de su función en la mitigación de la pobreza, así como de la investigación conexas, que aborde los efectos ambientales y sociales del sector. En un 40 por ciento de las respuestas de los Miembros se considera que la ampliación de la función de la investigación en la pesca (y en la acuicultura) y los ecosistemas relacionados con la misma y los factores internacionales pertinentes tiene la mayor prioridad (pregunta 1 del cuestionario).

---

<sup>8</sup> Síntesis del informe de la quinta reunión del Comité Asesor sobre Investigaciones Pesqueras. Roma, 12-15 de octubre de 2004.

18. En 2005, el Subcomité del COFI sobre Comercio Pesquero<sup>9</sup> destacó la creciente contribución de la acuicultura al comercio del pescado. Dentro del sector de la producción pesquera, la rastreabilidad y el etiquetado ecológico de los productos pesqueros y las medidas y los procedimientos del APPCC pueden aplicarse más fácilmente a la acuicultura. Se recibieron respuestas contradictorias de los Miembros con respecto a temas comerciales por ser esta una de las cuestiones abordadas por el CCPR. Al clasificar los objetivos del CCPR de acuerdo con su importancia en el país respectivo, más de un 50 por ciento de los Miembros asignó un nivel de prioridad elevado (nivel 4 y 5) al comercio (tema 8 de la pregunta 1 del cuestionario), pero en la pregunta 5 del cuestionario, solo un 22 por ciento estimó que las cuestiones comerciales constituían una prioridad. La necesidad de determinar estrategias de mercado para los productos de la acuicultura solo se menciona explícitamente en las medidas que apoyan los Miembros que han contestado a la pregunta 18/18a del cuestionario y en las necesidades de asistencia que estos declaran.

19. En términos generales, la difusión de las Orientaciones Técnicas para la Pesca Responsable de la FAO (pregunta 43 del cuestionario) debería considerarse satisfactoria, aunque un número significativo de Miembros declaró que no habían recibido todas las orientaciones difundidas. Un 73 por ciento de los Miembros había recibido las orientaciones sobre el desarrollo de la acuicultura, pero se atribuía menos valor a la difusión de las orientaciones sobre buenas prácticas para la fabricación de piensos destinados a la acuicultura, que es materia de interés a efectos de la elaboración de prácticas responsables de la acuicultura, subrayada por varios Miembros en sus respuestas.

20. Algunos Miembros participantes en el 26º período de sesiones del COFI<sup>10</sup> señalaron que se enfrentaban a una fuerte carga de trabajo en relación con la presentación de informes sobre el CCPR. Se formuló una propuesta de que se emprendiera un análisis detallado cada cuatro años alternado cada dos años con un informe que ofreciera un panorama general de la ejecución del código, incluidos los Artículos 9 y 11. La decisión final al respecto se aplazó hasta el siguiente período de sesiones del COFI en 2007.

21. La fuerte reducción en el número de respuestas de los Miembros al cuestionario de 2004 parece indicar una comprensión defectuosa de las finalidades y ventajas de esta consulta recurrente de los gobiernos y del análisis de las respuestas. En el futuro debate sobre «la fatiga de los cuestionarios», se invita a los Miembros a considerar el cuestionario como un instrumento para la determinación de los ámbitos principales en los que se precisa asistencia, para abordar mejor la cooperación internacional y regional y para incrementar la eficacia del apoyo externo facilitado. Mientras tanto, la repetición de esta operación reflejará progresivamente los progresos realizados en la aplicación de los principios del CCPR.

#### **Respuestas relacionadas con la acuicultura procedentes de organizaciones internacionales no gubernamentales (OING)**

22. En las cuatro respuestas procedentes de sendas OING se señalaba como prioridad elevada la contribución de la pesca a la seguridad alimentaria y a las necesidades nutricionales de las comunidades locales, mientras que en dos<sup>11</sup> se otorgaba un nivel alto de prioridad al desarrollo de la acuicultura.

23. Dos<sup>12</sup> de las tres OING señalaron que muchos Miembros no están llevando a cabo un control y una supervisión reales de la acuicultura o de la introducción de especies exóticas. La

---

<sup>9</sup> COFI/2005/3 Decisiones y recomendaciones de la novena reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero, Bremen, Alemania, 10-14 de febrero de 2004. <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/009/j3694s.pdf>.  
[ftp://ftp.fao.org/FI/DOCUMENT/COFI/cofift\\_9/default.htm](ftp://ftp.fao.org/FI/DOCUMENT/COFI/cofift_9/default.htm)

<sup>10</sup> FAO. 2005. Informe del 26º período de sesiones del Comité de Pesca. Roma, 7-11 de marzo de 2005. *FAO Informe de Pesca* No. 780. Roma, FAO. 88p. (véase párr. 32)

<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/008/a0008s/a0008s00.pdf>

<sup>11</sup> FDCI, ICSF

<sup>12</sup> FDCI, OPRT

puesta en práctica de planes nacionales de desarrollo de la acuicultura se considera una etapa importante para situar a la acuicultura en un contexto de desarrollo nacional (CIAPA), incluida la evaluación de sus efectos sociales y ambientales, una evaluación técnica efectiva de la inversión en acuicultura y un seguimiento independiente de las operaciones de producción. Se propuso la formulación de una lista de la acuicultura responsable (OPRT), en línea con el modelo adoptado por la CICAA<sup>13</sup>. Deberían promoverse las buenas prácticas acuícolas (FDCI). El CIAPA recomienda un enfoque más precautorio ante la introducción de especies exóticas.

## **ACCIÓN DE LA FAO EN APOYO DE LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES DEL CCPR RELACIONADAS CON LA ACUICULTURA**

### **Actividades del Programa Ordinario de la FAO**

24. En el documento **COFI/AQ/III/2006/2** se discuten los esfuerzos realizados por el Departamento de Pesca con respecto a la aplicación de las recomendaciones del Subcomité. Dado que la mayor parte de las recomendaciones del Subcomité tienen relación directa con la aplicación de las disposiciones del CCPR sobre acuicultura, alguna información pertinente para el presente documento de trabajo queda cubierta en el documento COFI/AQ/III/2006/2. Con el fin de evitar duplicaciones, no se repiten aquí y se remite a los Miembros a dicho documento, al tiempo que toman conocimiento del presente.

25. La FAO está apoyando la difusión de las disposiciones del CCPR sobre acuicultura a través de la publicación de orientaciones y de la organización de talleres y conferencias temáticas.

26. Recientemente se volvió a poner en funcionamiento la Red sobre el medio ambiente y la acuicultura en el Mediterráneo (EAM) a través de una reunión de expertos. Los objetivos del programa son la armonización de la política y la reglamentación de la acuicultura, la evaluación integrada de los efectos ambientales, el seguimiento de la información y la aplicación de sistemas de ordenación, la creación integrada de zonas costeras para la acuicultura y el fomento de la imagen positiva de la actividad.

27. La FAO también proporciona apoyo al Grupo de Trabajo 31 del GESAMP sobre Evaluación del riesgo ambiental y la comunicación en la acuicultura costera y está previsto un taller sobre la materia para noviembre de 2006 en cooperación con el grupo de trabajo sobre interacciones ambientales de la maricultura del CIEM.

28. En apoyo de la utilización responsable y del control de las especies exóticas en la pesca y la acuicultura, el Departamento de Pesca ha llevado a cabo un taller y ha publicado el documento titulado *International Mechanisms for the Control and Responsible Use of Alien Species in Aquatic Ecosystems* (Mecanismos internacionales para el control y la utilización responsable de las especies exóticas en los ecosistemas acuáticos)<sup>14</sup>. Para la recuperación de especies en peligro, el Departamento de Pesca, junto con varios asociados y con la financiación de la Iniciativa Darwin, está elaborando una estrategia de conservación para el pez gato gigante del Mekong, la cual comprende programas de cría, análisis genético y evaluación económica.

29. En relación con el tratamiento de la pesca responsable basada en los cultivos, el Departamento de Pesca ha ayudado a concebir el programa científico para el 3º simposio internacional sobre la suelta con recuperación en el mar y el incremento de las poblaciones, ha elaborado directrices para el alevinaje en un taller internacional sobre el fomento del esturión en el Mar Caspio y ha publicado estudios de casos referentes a la suelta con recuperación en el mar<sup>15</sup>.

---

<sup>13</sup>Comisión Internacional para la Conservación del Atún del Atlántico (CICAA).

<http://www.iccat.es/Documents/Recs/compendioidf-e/2003-23-e.pdf>

<sup>14</sup> Bartley, D.M., Bhujel, R.C., Funge-Smith, S.; Olin, P.G., Phillips, M.J. (Comps/eds). 2005. *International mechanisms for the responsible use and control of alien species in aquatic ecosystems*. FAO, publicación fuera de serie. Roma, FAO, 195.

<sup>15</sup> Bartley, D.M. y K.M. Leber (eds). 2004. *Marine Ranching*, FAO, Documentos Técnicos de Pesca, N° 429, Roma, Italia.

La FAO y el Gobierno de los Países Bajos han documentado la diversidad en los ecosistemas basados en el arroz y se están desarrollando proyectos para utilizar y conservar la biodiversidad agrícola en Kenya y el Asia sudoriental; con la NACA y otros asociados de esta última región, la FAO ha elaborado manuales sobre métodos analíticos moleculares genéticos en la pesca y la acuicultura y ha patrocinado un curso de capacitación de acompañamiento<sup>16</sup>.

30. La FAO ha difundido numerosas publicaciones y orientaciones en apoyo de la aplicación de las disposiciones del CCPR. La mayoría son pertinentes para las peticiones de asistencia presentadas por los Miembros que respondieron al cuestionario de la encuesta sobre el CCPR, tales como las Buenas Prácticas de la Acuicultura en el cultivo del camarón centrándose en la producción de viveros (maduración de la reserva de genitores, cría y alimentación de larvas, ordenación de la calidad del agua, bioseguridad y gestión sanitaria)<sup>17</sup>, enfermedades de los animales acuáticos con directrices para el fortalecimiento de las capacidades nacionales y regionales en la vigilancia de enfermedades<sup>18</sup>, la introducción de especies exóticas<sup>19</sup> y la pesca basada en los cultivos<sup>20</sup>.

### El Programa de Cooperación Técnica (PCT) de la FAO

31. En el período 2003-2005, el Departamento de Pesca de la FAO aplicó de forma amplia el PCT para el fomento de las actividades y los proyectos de la acuicultura basándose en general en los principios del CCPR. Se facilitó apoyo para la formulación de políticas y reglamentos y el fortalecimiento de la capacidad institucional a través del proyecto TCP/BRA/3001 destinado a la Secretaría Especial del Brasil para la Acuicultura y la Pesca, con una prioridad hacia el desarrollo de la acuicultura sostenible a través de la capacitación en planificación estratégica y en los aspectos ambientales y sanitarios de la acuicultura.

32. En Chile, el proyecto TCP/CHI/3002 está prestando apoyo al proceso de certificación de los reglamentos ambientales para la acuicultura. La acuicultura en favor de la seguridad alimentaria en el Perú recibe apoyo a través del proyecto TCP/PER/3002, que ayuda a las comunidades locales a través de la capacitación, la asistencia técnica y la transferencia de tecnología a fin de desarrollar unas prácticas responsables de la acuicultura. El proyecto TCP/RLA/3003 presenta a los cultivadores de arroz la acuicultura y otras prácticas de producción integrada y fomenta la práctica adecuada de la acuicultura mediante escuelas de campo para agricultores.

33. El proyecto TCP/RLA/0071, que abarca 14 países de América Latina, aborda la ordenación sanitaria en el cultivo del camarón y la prevención de la difusión transfronteriza del síndrome de la mancha blanca. En Antigua y Barbuda, el proyecto TCP/ANT/006 promueve el fortalecimiento de los controles alimentarios y la inocuidad del pescado destinado a la exportación.

34. Los Estados del Pacífico de Micronesia recibieron asistencia en el fortalecimiento de la legislación referente a la pesca costera a través del proyecto TCP/RAS/2907 y una propuesta de PCT que se aprobará a principios de 2006 ayudará a Micronesia a planificar un desarrollo sostenible de la acuicultura. Otro proyecto del PCT ayudará a **Bosnia y Herzegovina** a fortalecer su capacidad de ordenación sanitaria de la acuicultura. Los gobiernos de Letonia y Georgia recibieron asistencia en su planificación estratégica del desarrollo sostenible de la acuicultura a

---

<sup>16</sup> NACA/FAO/Kasetsart University. 2005. Manual on applications of molecular tools in aquaculture and inland fisheries management (Manual sobre aplicaciones e instrumentos moleculares en la ordenación de la acuicultura y de la pesca continental). NACA, Bangkok, Tailandia.

<sup>17</sup> Health Management and Biosecurity maintenance in White Shrimp (*Penaeus vanamei*) Hatcheries in Latin America (Gestión sanitaria y mantenimiento de la bioseguridad en los viveros de camarón blanco (*Penaeus vanamei*) en América Latina) (FTP 450, 2003).

<sup>18</sup> Surveillance and Zoning for Aquatic Animal Diseases (FTP 451, 2004); Preparedness and Response to Aquatic Animal Health Emergencies in Asia: Guidelines (FTP 486, 2005).

<sup>19</sup> Introductions and movement of two penaeid shrimp species in Asia and the Pacific (FTP 476, 2005).

<sup>20</sup> Bartley, D.M. y K.M. Leber (eds). 2004. Marine Ranching, FAO, Documentos Técnicos de Pesca, N° 429, Roma, Italia.



través de los proyectos TCP/LAT/3001 y TCP/GEO/2904. Los gobiernos del Camerún, las Comoras, Antigua y Barbuda, y Namibia recibieron asistencia en la formulación de marcos jurídicos reguladores de la acuicultura a través de los proyectos TCP/CMR/2907, TCP/COI/2902, TCP/ANT/2902 y TCP/NAM/0168.

### **Proyectos de fondos fiduciarios**

35. Utilizando fondos fiduciarios multilaterales y nacionales, el programa FishCode de la FAO prestó un apoyo eficaz a la aplicación de disposiciones relacionadas con el CCPR. Se facilitó apoyo al proyecto UTF/BRA/066/BRA, cuyo objetivo es la diversificación de la acuicultura costera en el noreste del Brasil.

36. El programa FishCode fomentó proyectos sobre desarrollo sostenible de la acuicultura en apoyo de la recuperación después de conflictos en el Afganistán y Sierra Leona. Se presentó, a efectos de su estudio por los Estados ribereños del lago Tanganika, un memorando de entendimiento para el uso responsable de las especies exóticas en la cuenca del lago Tanganika basado en los protocolos de prácticas del CIEM y la CAEPC<sup>21</sup>. Con anterioridad se había celebrado la consulta de expertos de la FAO sobre mecanismos internacionales para el control y la utilización responsable de especies exóticas en los ecosistemas acuáticos, celebrada en agosto de 2003 en Zishuangbanna, en la República Popular de China. El programa FishCode también contribuyó a la difusión de principios del CCPR a través de la organización de seminarios y de la publicación de estudios técnicos. Se prestó ayuda a la organización del seminario nacional sobre el CCPR y su aplicación práctica a la acuicultura costera en Viet Nam (Hue, Viet Nam, octubre de 2003)<sup>22</sup>.

37. El gobierno del Japón ha proporcionado fondos (GCP/INT/936/JPN) a la FAO a fin de abordar cuestiones básicas en la acuicultura sostenible, entre ellas la inocuidad del pescado procedente de la acuicultura, la evaluación de impacto ambiental y la supervisión en la acuicultura, la utilización de recursos pesqueros en libertad para la producción acuícola, los peces en libertad como alimento para los peces de cría (consecuencias para la seguridad alimentaria y la mitigación de la pobreza) y el enfoque de ecosistemas con relación a la acuicultura. Los resultados esperados de estos ámbitos temáticos se centran en proporcionar orientación sobre aspectos esenciales para el fomento de la creación de capacidad, la buena gestión y la sostenibilidad en la acuicultura mundial. Además, el gobierno italiano respalda la aplicación de disposiciones del CCPR para la acuicultura responsable en Viet Nam (GCP/VIE/029/ITA) con el objetivo de integrar la acuicultura en la ordenación de las zonas costeras (provincia de Thua Thien Hue).

### **ACTIVIDADES E INICIATIVAS ADICIONALES EMPRENDIDAS EN APOYO DEL DESARROLLO SOSTENIBLE DE LA ACUICULTURA (ACTIVIDADES NO REALIZADAS POR LA FAO)**

38. Numerosas iniciativas regionales y nacionales proporcionaron apoyo a la aplicación de reglamentos sobre el desarrollo de la acuicultura responsable a nivel regional. Los Principios internacionales para el cultivo responsable del camarón<sup>23</sup> son un resultado del consorcio entre el Banco Mundial, el WWF, la NACA y la FAO sobre el cultivo del camarón y el programa ambiental (véase el documento COFI/AQ/III/2006/7).

39. El SEAFDEC participa en la regionalización del CCPR y se ocupa sobre todo de los aspectos relacionados con el comercio. La iniciativa STREAM<sup>24</sup> (NACA, DFID, FAO,

<sup>21</sup> FAO. 2005. Report of the thirteenth session of the Committee for Inland Fisheries of Africa. Entebbe, Uganda, 27–30 October 2004. Rapport de la treizième session du Comité des pêches continentales pour l'Afrique. Entebbe, Ouganda, 27–30 octobre 2004. FAO Fisheries Report/FAO Rapport sur les pêches. No. 775. 62p. <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/008/y5919b/y5919b00.pdf>

<sup>22</sup> FAO/FishCode. 2004. Report of the National Workshop on the Code of Conduct for Responsible Fisheries and its practical application to coastal aquaculture development in Viet Nam. FAO/FishCode Review. N° 12. Roma, FAO. 47p. <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/007/j3572e/j3572e00.pdf>.

<sup>23</sup> <http://www.enaca.org/modules/mydownloads/singlefile.php?cid=164&lid=755>

<sup>24</sup> <http://www.streaminitiative.org>.

colaboración Aus-AID) promueve las buenas prácticas de la acuicultura para la mejora de los medios de vida de las poblaciones pobres.

40. En la región de América del Norte, la Administración Nacional del Océano y la Atmósfera (NOAA) hizo público el «National Offshore Aquaculture Act<sup>25</sup>», que fomenta el desarrollo de la acuicultura marina responsable. La asociación de cultivadores de pescado de Washington, que fomenta directamente la aplicación del CCPR, elaboró un código de prácticas responsables en el cultivo del salmón de agua salada<sup>26</sup>.

41. La Asociación Europea de Acuicultura (EAS) promueve un desarrollo responsable de la acuicultura a través de la coordinación del programa CONSENSUS<sup>27</sup>, que elabora una serie de orientaciones basadas en una plataforma de múltiples partes interesadas. La Federación de Productores Acuícolas de Europa (FEAP) elaboró su código de conducta<sup>28</sup>, que actualiza constantemente, como orientación del sector sobre la sostenibilidad y la conservación.

42. En la región del Mediterráneo, la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) organizó un taller sobre el desarrollo sostenible de la acuicultura (junio de 2005, Argel), que estableció unos principios básicos y una estrategia regional para la producción acuícola.

43. La necesidad de apoyo al desarrollo de la acuicultura sostenible en África se reconoce en la Declaración de Abuja sobre la Pesca y la Acuicultura<sup>29</sup> Sostenibles aprobada por la reunión de los Jefes de Estado de la NEPAD (Nueva Alianza para el Desarrollo de África) llamada «Cumbre de los peces para todos» en 2005. La Declaración comprende el apoyo a la cooperación regional en pesca y acuicultura, promueve la aplicación de las disposiciones del CCPR y asegura que la acuicultura quede adecuadamente reflejada en las políticas, las estrategias y los planes económicos nacionales y regionales.

44. La Secretaría de la Comunidad del Pacífico (SPC<sup>30</sup>) persigue el objetivo de promover una acuicultura económica, social y ambientalmente sostenible en el área del Pacífico. Además de la difusión de información a través de estudios técnicos (p. ej. la introducción de especies de la acuicultura, análisis de riesgo ecológico), la Secretaría publicó<sup>31</sup> una serie de modelos económicos para los productos básicos de la acuicultura (perlas, langostinos, camarones, algas), que comprendía un análisis económico de riesgo.

45. Los productores privados o las organizaciones de productores también participan en la promoción de iniciativas de acuicultura sostenible. El sector del salmón en Chile está aplicando los llamados «acuerdos de producción limpia» a fin de controlar los efectos ambientales del cultivo intensivo del salmón. La Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ) está promoviendo una asociación de sector público y sector privado entre empresas acuícolas alemanas y empresas locales en países asociados con el fin de armonizar las directrices y las normas existentes para crear una base de referencia que determine los criterios que son económica, ambiental y socialmente aceptables y proporcione un valor añadido a los productos de la acuicultura.

---

<sup>25</sup> [http://www.nmfs.noaa.gov/mediacenter/aquaculture/docs/03\\_National%20offshore%20Aquaculture%20Act%20FINAL.pdf](http://www.nmfs.noaa.gov/mediacenter/aquaculture/docs/03_National%20offshore%20Aquaculture%20Act%20FINAL.pdf).

<sup>26</sup> <http://www.wfga.net/conduct.asp>.

<sup>27</sup> [http://www.easonline.org/home/en/Consensus\\_pressrelease\\_23112005.pdf](http://www.easonline.org/home/en/Consensus_pressrelease_23112005.pdf)

<sup>28</sup> [http://www.feap.info/feap/code/default\\_en.asp](http://www.feap.info/feap/code/default_en.asp); [http://www.aquamedia.org/consumer/codes/Framework1\\_en.asp](http://www.aquamedia.org/consumer/codes/Framework1_en.asp).

<sup>29</sup> [http://www.fishforall.org/ffa-summit/C\\_Eg/Abuja%20Declaration%20\(English\).doc](http://www.fishforall.org/ffa-summit/C_Eg/Abuja%20Declaration%20(English).doc)

<sup>30</sup> <http://www.spc.int/aquaculture/site/spc/default.asp?ou2=spc>

<sup>31</sup> <http://www.spc.int/aquaculture/site/home/index.asp>

## **CONCLUSIONES SOBRE LAS TENDENCIAS GENERALES, LAS PERSPECTIVAS Y LAS EXPERIENCIAS**

46. El análisis de la encuesta de 2004 sugiere que la evaluación del progreso en la aplicación de las disposiciones del CCPR y la determinación de las intervenciones pertinentes en apoyo del desarrollo de la acuicultura responsable deben seguir dos direcciones diferentes.

47. Los países con una producción acuícola desarrollada, que ya han experimentado muchas de las dificultades que afectan al crecimiento del sector y, como consecuencia de ello, la necesidad de aplicar reglamentaciones, tienden a dar respuestas más detalladas y suelen abordar las preguntas en el marco de un sistema general de planificación del desarrollo. Ya existen disposiciones reglamentarias para la acuicultura sostenible o se están aplicando parcialmente y se van incluyendo progresivamente en marcos normativos específicos. Las peticiones de asistencia o cooperación se ven impulsadas por una necesidad de hacer más eficaces sus aplicaciones con miras a seguir incrementando la sostenibilidad ambiental, financiera y social del sector de la acuicultura.

48. En otros países donde la acuicultura sigue sin desarrollarse o se encuentra en su fase inicial, las respuestas son obviamente menos precisas y están orientadas por consideraciones generales ligadas al fomento de la acuicultura rural continental y de la acuicultura costera. En esta segunda situación, las principales peticiones de asistencia o cooperación tienen por objetivo frecuentemente el apoyo técnico y financiero al desarrollo sostenible de la acuicultura.

49. A pesar del menor número de respuestas de los Miembros en 2004, existe una confirmación general de las esferas de intervención ya determinadas por el Subcomité para promover la sostenibilidad de la acuicultura y esto justifica ampliamente la orientación dada por la FAO a sus actividades programáticas conexas de apoyo del CCPR que se han desarrollado y llevado a la práctica en los últimos dos años.

50. Se invita al Subcomité a debatir la actual aparente disminución en las respuestas a las encuestas sobre el CCPR al mismo tiempo que considera que el cuestionario puede contemplarse como un instrumento eficaz para impulsar las evaluaciones nacionales de los sectores de la pesca y la acuicultura, lo que puede conducir al ajuste de los objetivos de planificación, a una mejor evaluación de las oportunidades de desarrollo económico y social, a la clara identificación de las necesidades de asistencia y al fomento de la cooperación a todos los niveles.

51. Al mismo tiempo, tal vez el Subcomité desee seguir intentando la consecución de los objetivos determinados en su segunda reunión aumentando la eficacia de este tipo de análisis basado en cuestionarios respecto a los sectores de la acuicultura.

52. A estos efectos, se propone el examen de dos posibilidades. En primer lugar, se propone una mayor participación de los órganos regionales de la pesca y la acuicultura para la elaboración de exámenes analíticos de la aplicación del CCPR, lo que proporciona oportunidades para una exploración más detallada y una evaluación de los problemas y las tendencias a nivel regional y para un contacto más dinámico, estrecho y regular con las autoridades nacionales responsables. Los órganos regionales deberían asistir a los Miembros en la mejor comprensión y uso del cuestionario, subrayando la necesidad de planteamientos multidisciplinarios y pluriinstitucionales en cuanto a la formulación de respuestas (p. ej. a través de grupos de trabajo temporales) y de un seguimiento más regular a nivel nacional. Una participación más activa de los órganos regionales de pesca y acuicultura de la FAO y de los que quedan fuera de su ámbito ayudará a señalar las iniciativas que ya fomentan el desarrollo de la acuicultura responsable a nivel nacional, impulsará la identificación de oportunidades de cooperación regional e intercambio de información y favorecerá las relaciones regionales, bilaterales y multilaterales.

53. Una segunda posibilidad podría ser la ampliación del alcance de las preguntas en el cuestionario sobre el CCPR más allá del artículo 9, tal como se hizo ya en 1999 para la consulta

sobre la aplicación del artículo 9 del CCPR en la región del Mediterráneo<sup>32</sup>. Podrían formularse preguntas adicionales en el cuestionario para incluir temas frecuentemente indicados como prioridades por los Miembros en sus respuestas y ya identificados como esferas principales de intervención, tales como la integración de la acuicultura en la ordenación costera, la contribución de la acuicultura a la seguridad alimentaria, al desarrollo rural y a las mejoras de los medios de vida de las comunidades locales.

54. El análisis actual de las respuestas al cuestionario indica la necesidad de que se ponga a disposición de los Miembros un análisis en profundidad de las respuestas (a través del COFI y de sus Subcomités), con miras a presentar el progreso realizado a nivel regional y mundial hacia el desarrollo de la acuicultura responsable, proporcionando con ello una base permanente de información y una evaluación de los recursos puestos a disposición y de los resultados alcanzados.

55. Mientras tanto, se debería invitar a los Miembros que han contestado al cuestionario a que señalaran, de la manera más exacta posible, los obstáculos principales y los principales problemas que limitan el desarrollo de la acuicultura. Ello aumentaría la eficacia de los instrumentos de cooperación como el Programa de Cooperación Técnica de la FAO y mejoraría la formulación de proyectos específicos a media y gran escala (incluidos los proyectos de los fondos fiduciarios o de los FFU). También resultan útiles las indicaciones precisas para que la FAO determine las cuestiones esenciales o de nueva aparición que habrán de abordarse en los grupos de expertos o en los estudios y directrices de carácter técnico.

### **MEDIDAS QUE SE PROPONEN AL SUBCOMITÉ**

56. Se invita al Subcomité a debatir los progresos alcanzados en el fomento y la aplicación de las disposiciones del CCPR relacionadas con la acuicultura. Se invita, además, al Subcomité a adoptar las siguientes iniciativas:

- examinar la posible revisión de la estructura del cuestionario sobre el CCPR con vistas a ampliar las preguntas relacionadas con la acuicultura a cuestiones como la ordenación de los recursos del ecosistema, la mejora de los medios de vida de las comunidades rurales y costeras, y la mayor participación de las instituciones de investigación;
- hacer un mayor hincapié en la necesidad de integrar la ordenación del desarrollo de la acuicultura en planes generales nacionales de desarrollo;
- reforzar la participación de los órganos regionales de pesca y acuicultura pertenecientes y no pertenecientes a la FAO en la realización del análisis relativo al cuestionario sobre el desarrollo sostenible del sector de la acuicultura.

57. El Subcomité tal vez desee recomendar las medidas concretas que podrían tomar el Departamento de Pesca de la FAO, los Miembros de la FAO y las organizaciones regionales e internacionales interesadas en el desarrollo sostenible de la acuicultura y en la aplicación del CCPR.

---

<sup>32</sup> FAO. 1999. Report of the Consultation on the Application of Article 9 of the FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries in the Mediterranean Region. Rome, Italy, 19-23 July 1999. Rapport de la Consultation sur l'application de l'article 9 du Code de conduite pour une pêche responsable de la FAO dans la région méditerranéenne. Rome, Italie, 19-23 juillet 1999. FAO Fisheries Report/FAO Rapport sur les pêches. No. 606. Rome, FAO. 1999. 208p. En el contexto de esta consulta, la FAO preparó un esquema detallado para la elaboración de informes nacionales sobre la situación y las tendencias del desarrollo responsable de la acuicultura en los países participantes.

[http://www.fao.org/documents/show\\_cdr.asp?url\\_file=/DOCREP/005/X3764B/X3764B00.HTM](http://www.fao.org/documents/show_cdr.asp?url_file=/DOCREP/005/X3764B/X3764B00.HTM).